



ஸ்ரீ அருணாகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmigal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

## śrī arunagirināthar swāmigal's kanthar alangāram - select verses

(Poetical adornment of Bhagavan Sri Skanda)



**5th edition**

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2013 by Skandagurunatha.org

**Dedicated with love to**  
The Fragrant Divine Lotus Feet of my beloved SatGuru - Bhagavan Sri Skanda  
&  
All His Beloved Children of Light

**English meanings by**  
Dr. C.R. Krishnamurti

**Tamil unicoding, Transliteration, Proof-reading & Preparation by**  
Sri Skanda's Warrior of Light



Page 1 of 15

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode (Home to the Warriors of Light – Ushers of the new age of God)  
Copyright © Skandagurunatha.org, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: <http://www.skandagurunatha.org/works/>



ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

### Acknowledgements:



*A very special thank you to Dr. C.R.Krishnamurti who dedicated a lot of his time and health in translating into English the meanings of all 108-verses of Kanthar Alangāram. Thank you Sir for the dedication and for undertaking this wonderful divine service. May Bhagavan Sri Skanda's Divine Love, Light, and Blessings be with you always!*

### TABLE OF CONTENTS

	Page #
<b>Kanthar Alangāram - Introducton</b>	<b>3</b>
<b>Guide to pronunciation</b>	<b>5</b>
<b>Kanthar Alangāram - select verses (Tamil)</b>	<b>6</b>
<b>Kanthar Alangāram - select verses (English)</b>	<b>6</b>
<b>References</b>	<b>15</b>



Page 2 of 15

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode (Home to the Warriors of Light – Ushers of the new age of God)  
Copyright © Skandagurunatha.org, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: <http://www.skandagurunatha.org/works/>



ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmigal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

## śrī arunagirināthar swāmigal's kanthar alangāram (introduction)

By Sri N.V. Karthikeyan

Kanthar Alangaaram means "poetical adornment of Skanda." This work is a garland made of beautiful, sweet Tamil and offered as ornaments to the Lord. Flower garlands fade away by usage in a couple of hours (or at the most in a few days). But this word-garland wafts more and more fragrance as days pass by, because more and more people will come to know of it, sing or read it, and be benefited by it. Hence, such word-garlands are more pleasing to the Lord than flower-garlands.

This is a work of 107 verses. As the title suggests, it gives a grand description of the Divine personality of Lord Skanda from feet to head, and His adventurous deeds, as also descriptions of His consorts, Valli and Deivayanai; His Vahana (Vehicle), the Peacock and the Cock.

The language or style of the verses is also dramatic in character, kindling the spirit of emotion, or evoking enthusiasm, or admonishing with words jolting and piercing in their effect, such as:

“Is one to study the poems of Vel-Murugan, which free one from rebirth, at the last moment when the terrible Yama, fierce in nature, throws his noose on one's neck and drags?”

“By the touch of the wind created by the movement of the plumage of the Peacock of Lord Murugan, the mount Meru shook; by the footsteps of the Peacock, mountains crumbled to dust; and the seas, filled with this dust became raised grounds.”

“Due to the notion of the Cock's wings, the oceans tore away, the sky broke, the stars dropped, and the mountains crumbled.”

“O Lord Yama! I am the devotee of the Lord (Skanda) of Thiruchendur. I have the sword of wisdom called 'non-enmity', with which I shall attack you and put you down with your weapons of 'Sula' and 'Danda.' Come close to me and see (what happens to you), if you like!”

“O mind, knowing the transitory nature of wealth, when will you go beyond pleasure and pain? You do not repeat the Names of the Lord, as Vel-Murugan, Vel, etc. How do you hope to get Mukthi or liberation?”

“O Hero (Muruga) who destroyed Surapadma! Though I might be immersed in sex, I shall not forget Thy Vel!”

“By the touch of the Feet of Murugan, Brahma's written words on my head (fate) have been wiped out!”

“To Siva, the ornament is a garland of skulls; to Vishnu, the Tulasi garland; to the Feet of Murugan, the crown of the Devas' heads and the Kadamba garland; and to the Vel, the ocean, Surapadma, and the Krauncha Mountain.”

“O Yama! I am in the presence of Lord Murugan. If you oppose me, I shall cut you with the Sakthi sword in my hand and make you run away. Therefore, trace your way back.”



Page 3 of 15

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode (Home to the Warriors of Light – Ushers of the new age of God)  
Copyright © Skandagurunatha.org, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: <http://www.skandagurunatha.org/works/>



ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

*śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam*

“Learned ones will say: 'The body is perishable, wealth is transitory.' But if one approaches them for charity, they will quietly slip away. These are people who have no devotion to Vel-Murugan. Wonderful is their wisdom!”

“O Yogis! There is no use of torturing the body through Hatha Yoga. Knowing what Siva Yoga is through the Upadesa of Muruga, if you become 'silent,' you will attain mukthi.”



Page 4 of 15

*Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode (Home to the Warriors of Light – Ushers of the new age of God)  
Copyright © Skandagurunatha.org, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: <http://www.skandagurunatha.org/works/>*



ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

## Guide to pronunciation

- From “Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.”  
(Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. Sri Suktam with Samputita Sri Suktam.  
Bangalore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.)

This guide is based on American pronunciation of words, and is therefore not a perfect representation of Sanskrit sounds.

### Sanskrit Vowels

<b>a</b>	like <b>a</b> in nap
<b>ā</b>	like <b>a</b> in father
<b>ē</b>	like <b>ay</b> in may
<b>i</b>	like <b>i</b> in pin
<b>ī</b>	like <b>ee</b> in sweet
<b>ō</b>	like <b>o</b> in rose
<b>u</b>	like <b>u</b> in put
<b>ū</b>	like <b>oo</b> in food
<b>ha</b>	pronounce as a faint echoing of the previous vowel; e.g. <b>ah:</b> would be pronounced “aha”; <b>ih:</b> would be pronounced “ihi”; <b>uh:</b> would be pronounced “uhu”; etc.
<b>ai</b>	like <b>ai</b> in aisle
<b>au</b>	like <b>ow</b> in cow

### Sanskrit Consonants

<b>b</b>	like <b>b</b> in bird
<b>bh</b>	like <b>b h</b> in job hunt
<b>ch</b>	like pinch
<b>d</b>	like <b>d</b> in dove
<b>dh</b>	like <b>d h</b> in good heart
<b>g</b>	like good
<b>gh</b>	like <b>g h</b> in log hut
<b>h</b>	like <b>h</b> in hot

<b>j</b>	like <b>j</b> in job
<b>jh</b>	like <b>dgeh</b> in hedgehog
<b>jñ</b>	like <b>ng y</b> in sing your
<b>k</b>	like <b>k</b> in kite
<b>kh</b>	like <b>ck h</b> in black hat
<b>l</b>	like <b>l</b> in love
<b>m</b>	like <b>m</b> in mother
<b>ñ</b>	like <b>n</b> in pinch
<b>p</b>	like <b>p</b> in soap
<b>ph</b>	like <b>ph</b> in up hill
<b>r</b>	rolled like a Spanish or Italian “r”
<b>s</b>	like <b>s</b> in sun
<b>ś</b>	sometimes like <b>s</b> in sun, sometimes like “sya” sound
<b>t</b>	like <b>rt</b> in heart
<b>th</b>	like <b>t h</b> in fat hat
<b>v</b>	like <b>v</b> in love, sometimes like <b>w</b> in world
<b>y</b>	like <b>y</b> in yes

\***t, th, d, dh,** and **n** should be pronounced with the tongue placed against the protruding slightly beyond the upper teeth.





ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmigal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த

## கந்தர் அலங்காரம் (select verses)

திருச்சிற்றம்பலம்

|| காப்பு ||

அடலருணைத் திருக் கோபுரத் தேயந்த வாயிலுக்கு  
வட வருகிற் சென்று கண்டுகொண்டேன்வருவார் தலையில்  
தடபடெனப்படு குட்டுடன் சர்க்கரை மொக்கியகைக்  
கடதட சும்பக களிற்றுக் கிளைய களிற்றினையே.

adal-arunai – thiru-gōpurathē, antha-vāyilukku,  
vada-varugil-senru, kandu-kondēn, varuvār-thalaiyil,  
thada-pada-ena-padu, kut-tudan sarkkarai mokkiya-kai,  
kada-thada kumpaka, kalitruk(u)-ilaiya, kali-trinaiyē.

Recently I went near the entrance of the northern tower of the strong and magnificent Thiruvannamalai temple and saw worshippers noisily tapping the sides of their foreheads before the elephant faced God (Ganapati). With his long trunk and big forehead from the sides of which musky fluid was oozing, he was gulping sugar (offered by the devotees). Next to him I did see his younger brother (Murukan).

|| நூல் ||

பேற்றைத் தவஞ்சற்று மில்லாத என்னை ப்ரபஞ்சமென்னுஞ்  
சேற்றைக் கழிய வழிவிட்டவா. செஞ் சடாடவிமேல்  
ஆற்றைப் பணியை யிதழியைத் தும்பையை அம்புலியின்  
கீற்றைப் புனைந்த பெருமான் குமாரன் கிருபாகரனே. 1

pētrrai thavam, satrrum-illātha ennai, prapancham-ennum,  
sētrrai, kaliya valivitta-vā, senchadā-adavimēl,  
ātrrai, paniyai, ithaliyai, thumpaiyai, ambuliyin—  
keettrai-punaintha, perumān-kumāran, krupākaranē. 1

Oh gracious son of Siva, who has adorned the river Ganges, the serpent, the crescent moon and the flowers of konrai (laburnum) and thumbai (leucas) on his bushy, red matted hair ! Amazing is your grace that you have blessed me and showed me the way to cross the worldly muddle. Absolutely I do not have the good luck (for this blessing) nor have I done any meditation or penance (to deserve this).



Page 6 of 15

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode (Home to the Warriors of Light – Ushers of the new age of God)  
Copyright © Skandagurunatha.org, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: <http://www.skandagurunatha.org/works/>



ஸ்ரீ அருணாகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

பெரும்பைம் புனத்தினுட் சிற்றேனல் காக்கின்ற பேதை கொங்கை  
விரும்புங் குமரனை மெய்யின்பி னான்மெல்ல மெல்லவுள்ள  
அரும்புந் தனிப்பர மாநந்தந் திஃத்தித் தறிந்தவன்றே  
கரும்புந் துவர்த்துச்செந் தேனும் புளித்தறக் கைத்ததுவே. 6

**perumpaim punath-thinul, sitrēnal kāk-kinra, pēthai kongai,  
virumpum kumaranai, meyyin-bināl, mella mella vulla,  
arumbum thani-param-ānantham, thith-thith-thu arin-tha-anrē,  
karumbum thubar-thu, chen thēnum pulithu, arakkai-thathuvē. 6**

*If you meditate devotedly on Kumaran, the Lord, who fondly caresses the breasts of the hunter girl, Valli waiting in the lush green millet fields, gradually you will find that the divine experience would be so pleasant and sweet that sugar cane and honey would taste bitter and sour later on.*

ஒளியில் விளைந்த வுயர்ஞான பூதரத் துச்சியின்மேல்  
அளியில் விளைந்ததொரா நந்தத் தேனை யநாதியிலே  
வெளியில் விளைந்த வெறும்பாழைப் பெற்ற வெறுந்தனியைத்  
தெளிய விளம்பிய வா, முகமாறுடைத்தேசிகனே. 8

**ōliyil vilaintha, vuyar-nyāna-būtha-raththu, uch-chiyin-mēl,  
aliyil villain-tha-thōr, ānan-thath-thēnai, anāthiyilē,  
veliyil vilaintha, verum-pālai, petrā-verum-thaniyai—  
theliya, vilambiya-vā, mukam-ārudai, thēsikanē. 8**

*Is it not amazing that the great six headed spiritual preceptor (Murukan), has graciously taught me the supreme bliss of Siva Knowledge that is as sweet as the mountain-grown honey and pointed out to me the uniqueness of the Primal Being remaining alone in the wilderness?*

தேனென்று பாகனென்றுவமிக் கொணாமொழித் தெய்வ வள்ளி  
கோனன் றெனக்குப தேசித்த தொன்றுண்டு கூறவற்றோ  
வானன்று காலன்று தீயன்று நீரன்று மண்ணுமன்று  
தானன்று நானன் றசிரீரி யன்று சரீரியன்றே. 9

**thēn-enru, pāk-enru, uvamik-konā-mōli, theyva valli—  
kōn, anr- enakku upathē-sith-thathu onr- undu, kūra-vatrrō?  
vān-anru kāl-anru, thee-yanru neer-anru, mannu-manru,  
thān-anru, nān-anru, asa-reeri-yanru, sa-reeri-yanrē. 9**

*Sugar and honey are no comparison to the sweetness of words spoken by the divine Valli. There is 'one thing' that her illustrious husband taught me first. It is not possible for me to describe what it is or what its qualities are. All that I can say is it is neither you nor me. It is not the sky, the wind, fire, water or earth. It is not a being with a body or without a body. It is neither formless nor does it have a form.*

தாவடி யோட்டு மயிலிலுந் தேவர் தலையிலுமென்  
பாவடி யேட்டிலும் பட்டதன் றோபடி மாவலிபால்  
மூவடி கேட்டன்று மூதண்ட கூடி முகடுமுட்டச்  
சேவடி நீட்டும் பெருமாள் சிற்றடியே. 15

**thāvadi yōttu mayil-ilum, dhēvar thalai-yilum, en—  
pāvadi yēt-tilum, patta-than-rō, padi māvali-pāl,  
mūvadi kēttu, anru mūthanda kūda, mugadu-mutta,  
sēvadi neettum, perumāḷ marugan, than sit-tradiyē. 15**

*When Tirumal, who came to Emperor Maveli in the form of a poor man seeking alms, asked him for just three feet of land. (Thinking that it is a small request) the emperor readily agreed. Then Tirumal assumed a colossal universal form and his third step stretched to the roof of the universe. Oh Muruka, you are the son-in-law of such a great person! It is surprising that your holy little feet touched the galloping peacock, the heads of the celestial bodies and my own literary compositions. It is gracious of you to bless me in this manner.*





ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

வேதா கமசித்ர வேலா யுதன்வெட்சி பூத்ததண்டைச்  
பாதார விந்த மரணாக அல்லும் பகலுமில்லாச்  
சூதான தற்ற வெள்க்கே யொளித்துச்சும் மாவிருக்கப்  
போதா யினிமன மேதெரி யாதொரு பூதர்க்குமே. 17

மொய்தர ரணிகுழல் வள்ளியை வேட்டவன் முத்தமிழால்  
வைதா ரையுங்கு வாழவைப் போன்வெய்ய வாரணம்போற்  
கைதா னிருப துடையான் தலைபத்துங் கத்தரிக்க  
எய்தான் மருகன் உமையாள் பயந்த இலஞ்சியமே. 22

**vēthā kama-chithra, vēlā-yuthan, vetchi pūththa-thandai,  
pā-thāra vintham, aranāga-alum, pagalum-millā,  
sū-thā-nathu atrra velikkē olithu, summā irukka,  
pōthā yini-manamē, theriyā-thu, oru pūtharku-mē. 17**

**moythār ani-kulal, valli-yai vēt-tavan, muth-thamilāl,  
vaithārai-yum-angu, vāla-vai-pōn, veyya-vāranam-pōr  
kaithān, iruvathu-udaiyān, thalai-paththum kath-tharikka,  
eythān marugan, umaiyāl payan-tha, ilan-jiyamē. 22**

*The handsome Lord, Velayuthan, who was adored by the Vedas and Agamas, wears anklets and flowers of vetchi (scarlet ixora) around his feet. Oh Mind, if you want to attain the permanent state of absolute truth, hold on to His feet resembling the lotus, firmly like an armour. In this state of void and perfect bliss there is absolute silence. There is no malice or day and night. In fact worldly people have not experienced this state. (Won't you like to experience it?)*

*Oh Saravanabava, son of Uma; you were brought up in the Saravana pond; you loved and married Valli who had beautiful tresses decorated with flowers around which bees hover; you made even those who abused you prosper with the help of the Tamil triads; you are the son-in-law of Rama who severed the fierce twenty elephant-like hands of the ten headed Ravana with his bow.*

கோழிக் கொடிய னடிபணி யாமற் குவலயத்தே  
வாழக் கருது மதியிலி காளுங்கள் வல்வினைநோய்  
ஊழிற் பெருவலி யுண்ணவொட் டாதுங்க ளத்தமெல்லாம்  
ஆழப் புதைத்துவைத் தால் வருமோநும் மடிப்பிறகே. 20

தெய்வத் திருமலைச் செங்கோட்டில் வாழுஞ் செழுஞ்சுடரே  
வைவைத்த வேற்படை வானவ னே மறவேனுனைநான்  
ஐவர்க் கிடம்பெறக் காலிரண்டோ ட்டி யதிலிரண்டு  
கைவைத்த வீடு குலையுமுன் னே வந்து காத்தருளே. 23

**kōli kodiyan, adipani-yāmal, kuvala-yath-thē,  
vālak-karuthum mathiyili-gāl, ungal, valvinai-nōy,  
oolil peruvali, unna-vottāthu, ungal-attam-ellām,  
āla-puthai-thu vaith-thāl varumō? num adip-pirakē. 20**

**theyva-thirumalai chengōttil vālum, selum-sudarē,  
vai-vaith-tha vēt-padaī vān-avanē, maravēn, unai nān,  
eye-varku idam-pera, kāl-irandōtti, athil-irandu,  
kaiy-vaith-tha-vedu, kulaiyum-munē, vanthu, kāth-tharulē. 23**

*(Oh foolish men) It won't be prudent on your part if you think that you could live in this world (happily) without offering prayers to Kumara Vel, who carries the flag with the inscription of cock on it. Do remember that the effects of your past deeds are so powerful that they will not let you enjoy even the wealth you have amassed. Will all the wealth you have kept stored under the ground without giving to charity, come to your rescue after you die?*

*I will never forget you, Oh God, residing peacefully like a red flame in the holy mountain of Tiruchengodu holding your sharp spear. Before my body to which the two hands and two legs are attached and in which the five sense organs are housed, gets destroyed and disappears. Please do come and save me.*







ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrambalam

நீலச் சிகண்டியி லேறும் பிரானெந்த நேரத்திலுங்  
கோலக் குறத்தி யுடன்வரு வான் குருநாதன் சொன்ன  
சீலத்தை மெள்ளத் தெளிந்தறி வார் சிவயோகிகளே  
காலத்தை வென்றிருப்பார், மரிப் பார்வெறுங்களே. 26

[Arunagirinathar here refers to the minds of men who are drawn away from righteousness by beauty of other women, their bodies, their talk, their flesh, etc. Women here refers to those that cause trouble...i.e. those who cheat on their husbands, those who are prostitutes, lack morals, etc. – it does not refer to those women who are faithful and virtuous, such as Valli, who Arunagirinathar praises!]

**neela-chikandivil-ērum pirān, entha-nērath-thilum,  
kōla-kurathi-yudan varu-vān, guru-nāthan sonna,  
seela-thai mellath-therinthu, arivār, siva-yōgi-galē  
kālathai venr-iruppār, marippār, verum karmigalē. 26**

முடியாப் பிறவிக் கடலிற் புகார்முழு துங்கெடுக்கு  
மிடியாற் படியில் விதனப் படார்வெற்றி வேற்பெருமாள்  
அடியார்க்கு நல்ல பெருமாள் அவுணர் குலமடங்கப்  
பொடியாக் கியபெரு மாள் திரு நாமம் புகல்பவரே. 33

*Whenever devotees think of Him, Murukan who rides the blue peacock, will appear before them without delay along with the beautiful hunter girl (Valli). Siva Yogis who practice deep meditations and exercises as taught by the Master Teacher will gradually learn and appreciate the virtues of His teachings; they will also be able to transcend the effects of time (birth and death). On the other hand, those who perform only the religious rites routinely and physical exercises regularly die early.*

**mudiyā-piravik kadalil-pukār, mulu-thum-gedukku,  
midiyāl-padiyil, vithanap-padār, vetri-vēl-perumā,  
adiyārkkku nalla perumā, avunar-gulam adanga,  
podiyā-kiya perumā, thiru-nāmam, pugala-pavarē. 33**

பாலென் பதுமொழி பஞ்ஞென் பதுபதம் பாவையர்கண்  
சேலென்ப தாகத் திரிகின்ற நீசெந்தி லோன்றிருக்கை  
வேலென் கிலைகொற்ற மயூர மென்கிலை வெட்சித்தண்டைக்  
காலென் கிலைமன மேயெங்ங னேமுத்தி காண்பதுவே. 30

*Oh Men, though the eminent Kanthan carrying the triumphant spear completely demolished Suran and his clan to dust, He is always good to his devotees. In fact those who keep on chanting His holy name need not worry about getting stuck in the cycle of births and deaths in this world. Even if they are born again, they need not have to go through poverty and other afflictions. Therefore chant His good name continuously to avoid the ocean of births.*

**pālen pathu-moli, pan-jan pathu-patham, pāvai-yar-kan,  
sēl-enpa-thāga thiri-kinra-nee, senthilōn-thirukkai—  
vēl engilai, kotrra-mayūram engilai, vetchith-thandai—  
kāl engilai, manamē, en-yanē, mukthi kān-pathuvē. 30**

*Oh Mind, don't wander around praising the harlots with comments like these: if it is milk it is supposed to taste sweet like your speech; if it is cotton it is supposed to be as soft as your feet; if they are the eyes of kendai fish, they should resemble your eyes. On the other hand, you have never praised the spear in the hands of the Lord of Tiruchendur; you never talked about the triumphant peacock or about His holy feet wearing anklets and the vetchi flower. How would you ever hope to reach heaven?*





ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmigal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

நாளென் செயும்வினை தானென் செயுமெனை நாடிவந்த  
கோளென் செயுங்கொடுங் கூற்றன் செயுங்கும ரேசரிரு  
தாளுஞ் சிலம்புஞ் சதங்கையுந் தண்டையுஞ் சண்முகமுந்  
தோளுங் கடம்பு மெனக்கு முன்னே வந்து தோன்றிடினே. 38

பத்தித் திருமுக மாறுடன் பன்னிரு தோள்களுமாய்த்  
தித்தித் திருக்கு மமுதுகண் டேன்செயன் மாண்டடங்கப்  
புத்திக் கமலத் துருகிப் பெருகிப் புவனமெற்றித்  
தத்திக் கரைபுர ளும்பர மாநந்த சாகரத்தே. 47

**nāl en-seiyum? vinaithān en-seiyum? enai-nādi vanthā—  
kōl en-seiyum? kodum-kūtru en-seiyum? kumarēsar iru—  
thālum! silambum! sathang-kaiyum! thandaiyum! shanmugamum,  
thōlum, kadambum! enakku munnē vanthu, thōndridinē! 38**

**path-thith thiru-mukam-ārudan, panniru thōl-kalu-māy,  
thith-thith thiru-kum, amuthu-kandēn, seyan-māndu-adanga,  
puth-thi-kamalathu-ūrūgi, perūgi, buvanam-ettri,  
thath-thi karai-puralum, param-ānantha, sākarathē. 47**

*Of Kumara, if both your holy feet, anklets, ornament of small bells, club, six faces, broad shoulders and kadambu flowers appear before me, what effect could inauspicious days, past deeds, harmful planets and even Yama on his way to take my life, have on me! [None of them could harm me because you will be there to protect me. - My personal experience has been that this is a very powerful verse worth chanting everyday to do away with the ills and evils of daily life. It has the complete description of the beautiful form of Lord Murugan to protect us!]*

*After I had the good fortune to see you with your six divine heads and twelve shoulders, I got the feeling of tasting sweet nectar. All my activities were crushed, my intelligence blossomed like a lotus flower and all my worldly desires were washed ashore into the sea of eternal happiness.*

சேல்பட் டழிந்தது செந்துார் வயற்பொழில் தேங்கடம்பின்  
மால்பட் டழிந்தது பூங்கொடி யார்மனம் மாமயிலோன்  
வேல்பட் டழிந்தது வேலையுஞ் சூரனும் வெற்புமவன்  
கால்பட் டழிந்ததிங் கென்றலை மேலயன் கையெழுத்தே. 40

**sēlpat-talin-dhathu, sendhūr-vayal-polil, thēng-kadambin—  
mālpāt-talin-dhathu, pūng-kodiyār manam, mā-mayilōn—  
vēlpat-talin-dhathu, vēlavum sūranum vetpum, avan—  
kālpāt-talin-dhathu, ingu en, thalai-mēl, avan, kai-yeluthē. 40**

*The fertile fields and gardens in Tiruchendur were destroyed by the selfishes that jump high in the water; the minds of slender, creeper like girls got adulterated by their pining for the love of Lord Murukan and His kadambu flowers; the ocean, Suran, his seven hills and the Kravunja Mountain were all destroyed by the spear in the hands of Murukan; my own destiny ordained by Piraman was also altered just by the mere touch of Murukan's holy feet.*





ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

ஆலுக் கணிகலம் வெண்டலை மாலை யகிலமுண்ட  
மாலுக் கணிகலம் தண்ணந் துழாய்மயி லேறுமையன்  
காலுக் கணிகலம் வானோர் முடியுங் கடம்புங்கையில்  
வேலுக் கணிகலம் வேலையுஞ் சூரனு மேருவுமே. 62

விழிக்கு துணைதிரு மென்மலர்ப் பாதங்கள் மெய்ம்மை குன்றா  
மொழிக்குத் துணைமுரு காவெனு நாமங்கள் முன்பு செய்த  
பழிக்குத் துணையவன் பன்னிரு தோளும் பயந்ததனி  
வழிக்குத் துணைவடி வேலுஞ் செங்கோடன் மயூரமுமே. 70

**ālukku-anikalam, vendalai mālai, akilam-unda,**  
**mālukku anikalam, thannan-thulāy, mayil-ērum, aiyan,**  
**kālukku-anikalam, vānōr mudiyum, kadampum, kaiyil—**  
**vēlukku anikalam, vēlaiyum sūranum, mēruvumē. 62**

**vilikkuth thunai, thiru men-malar pāthangkal, mey-mai kundrā—**  
**molikku-thunai, murugā-enum nāmangkal, munbuseytha—**  
**palikkuth thunai, avan panniru thōlum, bayandha-thani—**  
**valikkuth thunai, vadi-vēlum, sengkōdan mayūramumē. 70**

*The ornament of Lord Sivan (who rendered His teachings to Saint Manicka Vasakar as Dakshinamurthi) is the white flower garland on His head;*

*The flowery soft feet of Lord Murukan are there to protect my eyes; the sacred names such as Muruka, Guha, Kantha and Kumara, are there to help me speak only about absolute truth; to save me from the effects of mistakes I may have committed earlier, the twelve hands of Murukan are there; for the long, solitary and dreadful journey I have to undertake finally, the sharp-pointed spear carried by the Lord of Tiruchencodu and the peacock He rides on, will accompany me and be my guide and companion. (You may be certain you won't be alone either now or in the future if you surrender yourself at the feet of Lord Murukan).*

*The ornament of Tirumal who gulped the entire Universe (and showed it in His mother, Yasoda) is the cool sacred basil leaf;*

*[Of all the 100 verses, that one could remember, this one verse is the verse to recite to relieve oneself from the troubles of karma and life.]*

*The ornaments of Lord Murukan, the peacock rider, are the kadambu flowers adoring His feet and the heads of the celestial bodies (who were prostrating before His feet to express their thanks for saving them);*

*The ornaments of Lord Murukan's spear are Suran, sea and Meru Mountain (who were all severely dealt with by the spear).*





ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrambalam

சேந்தனைக் கந்தனைச் செங்கோட்டு வெற்பனைச் செஞ்சுடர்வேல்  
வேந்தனைச் செந்தமிழ் நூல்விரித் தோனை விளங்குவள்ளி  
காந்தனைக் கந்தக் கடம்பனைக் கார்கையில் வாகனனைச்  
சாந்துணைப் போது மறவா தவர்க்கொரு தாழ்வில்லையே. 72

பந்தாடு மங்கையர் செங்கயற் பார்வையிற் பட்டுழலுஞ்  
சிந்தா குலந்தனைத் தீர்த்தருள் வாய்செய்ய வேல்முருகா  
கொந்தார் கடம்பு புடைசூழ் திருத்தணிக் குன்றினிற்குங்  
கந்தா இளங்குமரா அமராவதி காவலனே. 79

sēndhanai, kanthanai, seng-kōttu vetpanai, sen-chudar-vēl—  
vēnthanai, sen-thamil-nūl virith-thōnai, vilangku valli—  
kānthanai, kantha kadambanai, kārmayil vāha-na-nai,  
sānthunai pōdhum maravādha-varukku, oru thāl-villaiyē. 72

panthādu mangaiyar, sengayal pārvaiyil, pattulalum,  
sinthā-kulan-thanai, theerth-tharul-vāy, seyya-vēl-murugā,  
konthār kadampu, pudaisūl, thiru-thani, kunri-nitkum,  
kanthā, ilan-kumarā, amarā-vathi kāvalanē. 79

*Oh red colored Kantar! You reside in the Tiruchengodu Mountain! You are the King carrying the bright luminous spear in your hands. You are the great Tamil poet, who interpreted the meaning of Tamil literary classics (to the poets of the Madurai Tamil Academy). You are the proud husband of the hunter girl, Valli. You wear garlands of kadambu flowers. You ride the deep blue peacock. If people devotedly think of you constantly without forgetting till they die, they will not go through the vicissitudes of life.*

*Red colored Vel Muruka! You reside in the beautiful Tiruttani Hills surrounded by fragrant-rich kadambu flowers. I have been trapped by the fish-like eyes of the prostitutes playing balls. I am therefore loafing around in pursuit of their love. Won't you please relieve me of my mental anguish and bless me with your grace?*

படிக்கின் நிலைபழு நித்திரு நாமம் படிப்பவர்தாள்  
முடிக்கின் நிலைமுருகா வென் கிலைமுசி யாமலிட்டு  
மிடிக்கின் நிலைபர மாநந்த மேற்கொள விம்மிவிம்மி  
நடிக்கின் நிலைநெஞ்ச மேதஞ்ச மேது நமக்கினியே. 75

மாலோன் மருகனை மன்றாடி மைந்தனை வானவர்க்கு  
மேலான தேவனை மெய்ஞ்ஞான தெய்வத்தை மேதினியில்  
சேலார் வயற்பொழிற் செங்கோடனைச் சென்று கண்டுதொழ  
நாலா யிரங்கண் படைத்தில னேயந்த நான்முக்கனே. 90

padik-kin-rilai, palanith thiru-nāmam, padip-pavar-thāl—  
mudik-kin-rilai, mūrūgā en-kilai, musi-vāmal-ittu—  
midik-kin-rilai, para-mānan-tham mētkola, vimmi vimmi,  
nadik-kin-rilai, nenjsamē, thanjsamē-thu, namak-kiniyē. 75

mālōn maruganai, mand-rādi main-dhanai, vānavark-ku,  
mēlāna dhēvanai, mēy-nyāna dheivath-thai, mē-dhini-yil—  
sēlār-vayalpōlil, seng-kōdanai, sendru kandu thola,  
nāla-yiram, kan-padaith-thilanē, andha nān-muganē. 90

*Oh Mind, you have neither studied the history of the sacred place, Palani nor held in veneration those who have studied the same; you have neither chanted the holy name Muruka nor you have become poor after giving away all your wealth incessantly to the needy; you have not even sobbed giving the impression that you have been overcome with joy thinking about God. Is there any refuge for someone like you, Oh mind, now or in the future?*

*Lord Murukan is the son-in-law of Thirumal; He is the son of Lord Sivan who danced in public halls; He is superior to all the celestial bodies; He is the Supreme Being (the Saguna Brahman); in this universe He resides peacefully in Tiruchengodu, a town rich in fertile fields abundant in sel fish. To see and worship Him one needs at least four thousand eyes. Unfortunately Piraman, the God of creation, has provided me with just two eyes.*





ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

கருமான் மருகனைச் செம்மான் மகளைக் களவுகொண்டு  
வருமா குலவனைச் சேவற்கைக் கோளனை வானமுய்யப்  
பொருமா வினைச் செற்ற போர்வேல னைக்கன்னிப் பூகமுடன்  
தருமா மருவுசெங் கோடனை வாழ்த்துகை சாலநன்றே. 91

**karumān maruganai, semmān magalai, kalavu-kondu,  
varumā kulavanai, sēvatkai kōlanai, vānam-muyya,  
porumā vinai settra, pōrvēla-nai, kanni-pū-kamudan,  
tharumā maruvu, seng-kōdanai, vāth-thukai sāla-nanrē. 91**

*It is extremely good to worship and sing in praise of Lord Murukan who has the following mythological attributes:*

*He is the son-in-law of the dark colored Tirumal.*

*Though He was born in a noble family, He secretly married the hunter- girl, Valli, the daughter of the fair skinned Lakshmi who came down to earth in the form a deer and gave birth to a female child named Vall. Thus He became Lakshmi's son-in-law.*

*He carries in his hand the flag with the picture of a cock inscribed on it.*

*The celestial bodies hail him as a hero who fought on their behalf. By throwing his sharp spear at him He killed Suran who came in the guise of a mango tree and salvaged the celestial bodies from certain death.*

*He resides peacefully in Tiruchengodu, a town where mango and areca palm trees grow abundantly.*

*It is therefore prudent to worship Him, the savior of the low and helpless.*

மண்கம முந்தித் திருமால் வலம்புரி யோசையந்த  
விண்கமழ் சோலையும் வாவியுங் கேட்டது வேலெடுத்துத்  
திண்கிரி சிந்த விளையாடும் பிள்ளைத் திருவரையிற்  
கிண்கிணி யோசை பதினா லுலகமுங் கேட்டதுவே. 93

**mankamal-unthith-thirumāl, valampuri yōsai, antha—  
vinkamal sōlaiyum, vāviyum kēt-tathu, vēl eduththu,  
thinkiri sintha, vilaiyādum, pillai thiruvaraiyil,  
kinkini yōsai, pathināl ulagamum, kēttathuvē. 93**

*When Tirumal from whose stomach the smell of earth emanates, blew his unique conch having a right turning whirl (Valampuri), that sound reverberated only through the flower gardens and ponds of the celestial world. But when the divine child, Murukan, played around with his spear knocking down strong mountains, the sound from the tinkling ornament around his waist was so loud that pierced through all the fourteen worlds! (What a mighty child!)*





ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

இடுதலைச் சற்றுங் கருதேனைப் போதமி லேனையன்பாற்  
கெடுதலி லாத்தொண் டரிற் கூட் டியவா கிரௌஞ்ச வெற்பை  
அடுதலைச் சாதித்த வேலோன் பிறவி யறவிச்சிறை  
விடுதலைப் பட்டது விட்டது பாச வினைவிலங்கே. 100

**iduthalai satrum karu-thēnai, pō-thamilē-nai, anpāl—  
kedu-thalil-lā, thondaril kūtṭiya-vā, krauncha-vetpai,  
adu-thalai sāthi-tha-vēlōn, piravi-yara, ichirai—  
vidu-thalai, pat-ta-thu, vit-ta-thu, pāsa-vinai-vilangē. 100**

*I have never even considered giving alms to the poor & had always been an idiotic person indulging in senseless activities. Muruka, you guided me to join the company of virtuous devotees with a strong sense of conviction. You used your sharp sharp spear to destroy the Kravunja Mountain. Thanks to your grace, I was able to get released from the prison of frequent births. The bondage due to the effects of my past deeds was also nullified. (How lucky I am!)*

சலங்காணும் வேந்தர் தமக்கு மஞ்சார் யமன் சண்டைக்கஞ்சார்  
துலங்கா நரகக் குழியனு காத்துட்ட நோயனுகார்  
கலங்கார் புலிக்குங் கரடிக்கும் யானைக்குங் கந்தனன்னூல்  
அலங்கார நூற்று ளொருகவி தான் கற்றறிந்தவரே. 101

**salangā-num vēnthar thama-kum anjsār, yaman-sandai-ku anjsār,  
thulangā naragak-kuli-anukār, thutta-nōy anukār,  
kalangār, pulikkum, karadi-kum, yānaik-kum, kanthan-nan-nūl,  
alangāram-nūrrul, oru-kavi thān, katru, arin-thavarē. 101**

*Those who have learnt and understood at least one verse of this "kanthar alangāram" text, will:  
-never fear the anger of the kings [Government!]  
-never fear the Lord of Death [Yama],  
-never fear the pits of hell,  
-never get any diseases, and  
-never fear any tigers, bears and elephants [even if they appear in human form!!]*

## Thiruchitrāmbalam



Page 14 of 15

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode (Home to the Warriors of Light – Ushers of the new age of God)  
Copyright © Skandagurunatha.org, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: <http://www.skandagurunatha.org/works/>



ஸ்ரீ அருணகிரிநாதர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த  
கந்தர் அலங்காரம்  
திருச்சிற்றம்பலம்

śrī arunagirināthar swāmīgal's  
kanthar alangāram  
thiruchitrāmbalam

### kanthar alangāram references:

#### Online:

- [www.tamil.net/projectmadurai/pub/pm0023/kandar1.html](http://www.tamil.net/projectmadurai/pub/pm0023/kandar1.html)

#### Texts:

- Karthikeyan, N.V. *Kanthar Anubhuti (God-Experience) of Saint Arunagirinathar. 2nd ed. India: Divine Life Society, 1990.*
- Karunamayi, Sri Sri Sri Vijayesari Devi. *Sri Suktam with Samputita Sri Suktam. Banglaore: Sri Matrudevi Viswashanthi Ashram Trust, 2004.*



Page 15 of 15

Published for the World Wide Web (WWW) by Sri Skanda's Warrior of Light - with love - for:  
Skandagurunatha.org – Bhagavan Sri Skanda's Divine Online Abode (Home to the Warriors of Light – Ushers of the new age of God)  
Copyright © Skandagurunatha.org, 2014.  
For personal (spiritual) use only. Commercial use is strictly prohibited.  
Source: <http://www.skandagurunatha.org/works/>